

Hard Head

500-425



SV - Monteringsanvisning för uppsättning av glasfiberväv
Bruksanvisning i original

NO - Monteringsanvisning for legging av glassfiberduk
Oversettelse av original bruksanvisning

PL - Instrukcja nakładania włókna szklanego
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN - Installation instructions for hanging woven glass fibre
Translation of the original instructions

DE - Montageanleitung – Anbringung von Glasfasergeweben
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

FI - Lasikuitukankaan asennusohjeet
Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

FR - Instructions relatives à la pose de toile de verre
Traduction du mode d'emploi original

NL - Montage-instructies voor het aanbrengen van glasvezelweefsel
Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2022-01-03

© Jula AB

Läs dessa anvisningar noga före användning!**MONTERING****Förberedelser**

1. Kontrollera före uppsättning att våderna är felfria. Leverantören påtar sig inget ansvar för felaktigheter på uppsatt väggbeklädnad.
2. Använd lämpligt lim och fyllnadsmassa för den aktuella väggbeklädnaden.
 - Använd vävlim för uppsättning i vanliga rum.
 - Limgrund används både för uppsättning av väggbeklädnad samt som vävfyllnadsmassa i vanliga rum. Applicera ett lager limgrund på väven efter uppsättning
 - Använd våtrumslim i våtrum som badrum, tvättstuga med mera, som utsätts för fukt under längre tid. Använd endast våtrumslim i våtrum – andra limtyper kan ruttna, vilket kan skada både vägg och väggbeklädnad.
 - Vävfyllnadsmassa används för att fylla ut glasfiberväv och liknande.
 - Filtgrund är speciellt avsedd för grundbehandling för målarfilt.

OBS! Följ anvisningarna på burkarna för lim och grund.

Uppsättning

- Väggen ska vara torr och ren.
- Rumstemperatur minst +18 °C vid uppsättning av väv, tapet och målarfilt.

Förberedelse

1. Ta bort all gammal tapet eller väggbeklädnad.
2. Fyll ut ojämnheter med lämpligt spackel.
3. Använd våtrumsspackel för våtrum. Vid behov ska gipsplattor eller nyputsade väggar grundbehandlas med häftgrund.
4. Rengör ytor som kan färga av sig.
5. Grunda med häftgrund.
6. Fyll eventuella sprickor mellan väggar och golvpaneler med målarfog/akrylfogmassa.
7. Slåta till fogarna.

Uppsättning av väv och tapet

1. Applicera lim på väggen med roller med lång lugg.
 - Applicera bara lim för en eller två våder i taget.
 - Börja upptill och var noga med att få våden lodrät.
2. Tryck fast våden genom att dra nedåt med vävspackel eller mjuk roller längs vådens mitt.
 - Slåta sedan ut våden genom att stryka rakt utåt från mitten mot kanterna.
3. Sätt upp nästa våd kant i kant med den föregående, utan överlappning.
4. Skär bort väggbeklädnad över nätuttag, strömbrytare och liknande med vass kniv eller sax. Använd eventuellt en bredspackel att skära efter. Våden ska alltid gå minst 2–3 cm in på nästa vägg vid hörn.

Tillskärning av våder av målarfilt

- I hörnen ska våderna gå 10–15 cm in på nästa vägg.
 - Våderna ska överlappa 2–3 cm.
1. Var noga med att få våderna lodräta.
 2. Skär lodrätt genom båda lagren med en skarp kniv och avlägsna försiktigt överskjutande filt från båda våderna. Därmed blir fogen osynlig. Båda vådernas lim måste vara vått.
 3. Tryck noga fast filten mot väggen med vävspackel eller tapetborste.
 4. Applicera aldrig vävfyllnadsmassa/limgrund innan den uppsatta väven/filten är helt torr. Det är inte lämpligt att grundbehandla redan grundbehandlad glasfiberväv eller filt. När väggbeklädnaden är helt torr kan den målas med vattenbaserad väggfärg av önskad typ. 1–3 strykningar kan behövas, beroende på kulör och kvalitet.
 5. Följ alltid anvisningarna på färgburken.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

Les anvisninger nøye før bruk!

MONTERING

Forberedelse

1. Kontroller at lengdene er feilfrie før legging. Leverandøren påtar seg intet ansvar for feil på ferdig lagt veggbekledning.
2. Bruk egnet lim og fyllmasse for den aktuelle veggbekledningen.
 - Bruk vevlim ved legging i vanlige rom.
 - Limgrunning brukes både til legging av veggbekledning og som fyllmasse i vanlige rom. Påfør et lag limgrunning på duken etter legging.
 - Bruk våtromslim i våtrom som baderom, vaskerom og andre rom som blir utsatt for fuktighet over lengre tid. Bruk kun våtromslim i våtrom – andre limtyper kan råtne, noe som kan føre til skader på vegg og veggbekledning.
 - Fyllmasse brukes for å fylle ut glassfiberduk og liknende.
 - Filtgrunning er spesielt beregnet på grunnbehandling av malerfilt.

OBS! Følg anvisningene på boksene med lim og grunning

Legging

- Veggen skal være tørr og ren.
- Romtemperatur minst +18 °C ved oppsett av vev, tapet og malerfilt.

Forberedelse

1. Fjern all gammel tapet eller veggbekledning.
2. Fyll ut ujevnheter med egnet sparkelmasse.
3. Bruk våtromssparkel til våtrom. Ved behov skal gipsplater eller nypussede vegger grunnbehandles med heftgrunn.
4. Rengjør overflater som kan farge av.
5. Grunn med heftgrunn.
6. Fyll eventuelle sprekker mellom vegger og gulvpaneler med malerfugemasse/akrylfugemasse.
7. Glatt ut fugene.

Legging av duk og tapet

1. Påfør lim på veggen med en rull med lang luv.
 - Påfør kun lim for én eller to lengder om gangen.
 - Begynn øverst og pass på at lengdene legges loddrett.
2. Trykk fast lengden ved å dra en sparkel eller en myk rull nedover langs midten av lengden.
 - Glatt deretter ut lengden ved å stryke rett ut fra midten mot kanten.
3. Sett opp neste lengde kant i kant med den forrige uten overlapping.
4. Skjær bort veggbekledning over nettuttak, strømbrytere og liknende med en skarp kniv eller saks. Bruk eventuelt en bredsparkel til å skjære etter. I hjørner skal lengden alltid gå minst 2–3 cm inn på neste vegg.

Tilskjæring av lengder med malerfilt

- I hjørnene skal lengdene gå 10–15 cm inn på neste vegg.
 - Lengdene skal overlape 2–3 cm.
1. Pass på at lengdene legges loddrett.
 2. Skjær loddrett gjennom begge lagene med en skarp kniv og fjern forsiktig overflødig filt fra begge lengdene. Dermed blir fugen usynlig. Limet på begge lengdene må være vått.
 3. Trykk filten godt fast mot veggen med sparkel eller tapetbørste.
 4. Påfør aldri fyllmasse/limgrunning før den lagte duken/filten er helt tørr. Glassfiberduk eller filt som allerede er grunnbehandlet, må ikke grunnbehandles. Når veggbekledningen er helt tørr, kan den males med vannbasert veggmalning av ønsket type. Det kan være nødvendig med 1–3 strøk, avhengig av farge og kvalitet.
 5. Følg alltid anvisningene på malingsboksen.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję!**MONTAŻ****Przygotowania**

1. Przed nałożeniem sprawdź, czy materiał nie jest uszkodzony. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia po nałożeniu materiału na ścianę.
2. Używaj odpowiedniego kleju i masy wypełniającej do pokrycia ścian.
 - Używaj kleju z włóknem do nakładania w pomieszczeniach zwykłych.
 - Klej gruntujący używany jest zarówno jako pokrycie ścian, jak i jako masa wypełniająca z włóknem w pomieszczeniach zwykłych. Nakładaj warstwę kleju gruntującego na materiał po nałożeniu na ścianę
 - Używaj kleju do pomieszczeń mokrych, takich jak łazienka, pralnia itp., które są narażone na długotrwałe działanie wilgoci. W pomieszczeniach tych stosuj wyłącznie kleje specjalnie przystosowane do takich wnętrz – inne mogą gnąć, co może uszkodzić ścianę i jej pokrycie.
 - Masa z włóknem używana jest do wypełnienia włókna szklanego itp.
 - Grunt do filcu jest specjalnie dostosowany do gruntowania filcu malarskiego.

UWAGA! Przestrzegaj zaleceń zawartych na pojemnikach z klejem i gruntem.

Nakładanie

- Ściana powinna być sucha i czysta.
- Nakładanie tkaniny, tapety i filcu malarskiego w temperaturze pomieszczenia co najmniej +18°C.

Przygotowanie

1. Zdejmij starą tapetę lub pokrycie ściany.
2. Wypełnij nierówności odpowiednią szpachlą.
3. W pomieszczeniach mokrych używaj specjalnej szpachli. W razie potrzeby zagruntuj płyty gipsowe lub wyrównane ściany za pomocą odpowiedniego środka.
4. Wyczyść powierzchnie, które mogą się odbarwiać.
5. Zagruntuj odpowiednim środkiem.
6. Wypełnij ewentualne pęknięcia między ścianami i panelami podłogowym fugą malarską lub masą fugową akrylową.
7. Wygładź łączenia.

Nakładanie tkanin i tapet

1. Nałóż klej na ścianę za pomocą wałka z długim włosiem.
 - Nakładaj klej na tylko jedną lub dwie długości materiału jednocześnie.
 - Zaczynaj od góry i uważaj, by prowadzić materiał pionowo.
2. Dociśnij materiał, przesuając w dół szpachelką gładką lub miękkim wałkiem przez środek materiału.
 - Wygładź materiał, przesuując prosto na zewnątrz, od środka do krawędzi.
3. Ułóż następny kawałek materiału obok poprzedniego – krawędź przy krawędzi, aby się na siebie nie nakładały.
4. Za pomocą ostrego noża lub nożyczek przytnij pokrycie ściany nad gniazdami ściennymi, przełącznikami itp. Do docinania użyj ewentualnie szerokiej szpachelki. W narożniku materiał powinien zawsze nachodzić co najmniej 2–3 cm na następną ścianę.

Docinanie kawałków filcu malarskiego

- W narożnikach materiał powinien nachodzić 10–15 cm na następną ścianę.
 - Materiał powinien nachodzić na siebie 2–3 cm.
1. Zwracaj uwagę, by materiał ułożony był pionowo.
 2. Ostрым nożem przetnij pionowo obie warstwy i ostrożnie zdejmij z nich wierzchni filc. Tym sposobem połączenie będzie niewidoczne. Klej na obu kawałkach musi być wilgotny.
 3. Za pomocą szpachelki gładkiej lub szczotki do tapetowania mocno dociśnij filc do ściany.
 4. Nigdy nie nakładaj masy wypełniającej / kleju gruntującego przed całkowitym wyschnięciem nałożonego materiału/filcu. Gruntowanie już zagruntowanego włókna szklanego lub filcu nie jest konieczne. Gdy pokrycie ściany jest całkowicie suche, można je pomalować wybraną farbą emulsyjną do ścian. W zależności od odcienia oraz jakości trzeba wykonać od jednego do trzech pociągnięć.
 5. Zawsze postępuj według wskazówek znajdujących się na pojemniku z farbą.

Read the Installation Instructions carefully before use!

INSTALLATION

Preparations

1. Check before hanging that the lengths are in good condition. The supplier cannot accept responsibility for any defects on wall coverings that have already been put up.
2. Use adhesive and filler suitable for the particular type wall covering.
 - Use fabric adhesive when hanging in normal rooms.
 - Adhesive primer is used both for hanging wall coverings and as cloth filler in normal rooms. Apply a layer of adhesive primer on the cloth after hanging.
 - Use wet room adhesive in wet rooms such as bathrooms and laundries etc., which are exposed to moisture for long periods. Only use wet room adhesive in wet rooms – other types of adhesive can rot, which can damage both the wall and the wall covering.
 - Cloth filler is used for woven glass fibre etc.
 - Felt primer is specially intended for priming felt wallpaper.

NOTE! Follow the instructions on the cans for adhesive and primer.

Hanging

- The wall should be clean and dry.
- Room temperature of at least +18°C for hanging weave, wallpaper and dust sheets.

Preparation

1. Remove all the old wallpaper or wall covering.
2. Smooth out any irregularities with a suitable filler tool.
3. Use wet room filler for wet rooms. Plasterboard or newly plastered walls should be primed with adhesive primer.
4. Clean any surfaces that can cause discolouring.
5. Prime with adhesive primer.
6. Fill any cracks between walls and floor boarding with jointing/acrylic sealing compound.
7. Smooth the joints.

Hanging the wallpaper

1. Apply adhesive on the wall with a thick pile roller.
 - Only apply the adhesive for one or two lengths at a time.
 - Start at the top and make sure to get the length straight.
2. Press the length on by smoothing down with a soft roller along the middle of the length.
 - Continue smoothing out the length by rolling straight out from the middle to the edges.
3. Hang up the next length edge to edge with the previous length, without overlapping.
4. Cut away the wall covering over mains sockets, switches etc. with a sharp knife or pair of scissors. Use a broad filler tool to cut along if necessary. The length should always extend 2–3 cm onto the next wall at corners.

Cutting lengths of felt wallpaper

- The lengths should extend 10–15 cm onto the next wall at corners.
 - The lengths should overlap by 2–3 cm.
1. Make sure to get the lengths straight.
 2. Cut vertically through both layers with a sharp knife and carefully remove excess felt from both lengths. This makes the joint invisible. The adhesive on both lengths must be moist.
 3. Carefully press the felt to the wall with a cloth filler tool or wallpaper brush.
 4. Never apply cloth filler/adhesive primer before the hung cloth/felt is completely dry. Woven glass fibre or felt that has already been primed does not need priming again. When the wall covering is completely dry it can be painted with a water-based wall paint of the required type. 1–3 coats may be necessary, depending on the colour and quality.
 5. Always follow the instructions on the paint can.

Die Anweisungen vor der Verwendung gründlich durchlesen!

MONTAGE

Vorbereitungen

1. Vor dem Anbringen überprüfen, dass die Bahnen frei von Fehlern sind. Der Lieferant übernimmt keine Haftung für Fehler in der Wandverkleidung, wenn diese bereits angebracht ist.
2. Für die Wandverkleidung geeigneten Kleber und Füllstoff verwenden.
 - Für die Anbringung in normalen Räumen Gewebekleber verwenden.
 - Grundierung wird sowohl zum Anbringen der Wandverkleidung wie auch als Füllstoff in normalen Räumen verwendet. Eine Schicht Grundierung auf das Gewebe auftragen.
 - In Feuchträumen wie Badezimmer, Waschküchen usw., die über längere Zeit Feuchtigkeit ausgesetzt sind, Feuchtraumkleber verwenden. In Feuchträumen nur Feuchtraumkleber verwenden – andere Kleberarten können faulen und damit Wände und Wandverkleidung beschädigen.
 - Gewebegrundierung wird zum Auffüllen von Glasfasergewebe und Ähnlichem verwendet.
 - Filzgrundierung ist speziell für die Grundierung von Malerfilz bestimmt.

HINWEIS: Die Anweisungen auf den Dosen von Kleber und Grundierung beachten.

Vorgehensweise

- Die Wand muss trocken und sauber sein.
- Die Raumtemperatur muss beim Anbringen von Gewebe, Tapete und Malerfilz mind. +18 °C betragen.

Vorbereitung

1. Alte Tapeten und Wandverkleidungen entfernen.
2. Eventuelle Unebenheiten mit geeigneter Spachtelmasse füllen.
3. In Feuchträumen Spachtelmasse für Feuchträume verwenden. Falls erforderlich müssen Gipskartonplatten oder neu verputzte Wände mit Haftgrundierung grundiert werden.
4. Solche Oberflächen reinigen, die abfärben können.
5. Mit Haftgrundierung grundieren.
6. Eventuelle Fugen zwischen Wänden und Bodenplatten mit Malerfugen-/Acrylfugenmasse füllen.
7. Die Fugen glätten.

Anbringen von Gewebe und Tapete

1. Kleber mit einer langflorigen Rolle auf die Wand auftragen.
 - Nur Kleber für jeweils eine oder zwei Bahnen auftragen.
 - Oben beginnen und darauf achten, dass die Bahn senkrecht verläuft.
2. Die Bahn andrücken, indem sie mit einem Spachtel oder einer weichen Rolle entlang der Bahnmitte nach unten gestrichen wird.
 - Anschließend die Bahn glätten, indem von der Mitte aus gerade zum Rand gestrichen wird.
3. Die nächste Bahn ohne Überlappung auf Fuge an die vorherige Bahn anlegen.
4. Die Wandverkleidungen über Steckdosen, Schaltern usw. mit einem scharfen Messer oder einer Schere wegschneiden. Anschließend kann bei Bedarf ein Flächenspachtel verwendet werden. In den Ecken muss die Bahn mindestens 2–3 cm auf die nächste Wand überlappen.

Zuschnitt von Malerfilz-Bahnen

- In den Ecken muss die Bahn 10–15 cm auf die nächste Wand überlappen.
 - Die Bahnen müssen 2–3 cm überlappen.
1. Darauf achten, dass die Bahnen senkrecht verlaufen.
 2. Senkrecht mit einem scharfen Messer durch beide Schichten schneiden, und vorsichtig überschüssigen Filz der beiden Bahnen entfernen. Dadurch ist die Fuge unsichtbar. Der Kleber auf beiden Bahnen muss feucht sein.
 3. Den Filz mit einem Spachtel oder einer Tapetenbürste fest an die Wand drücken.
 4. Spachtelmasse/Grundierung erst auftragen, wenn das Gewebe/der Filz vollständig getrocknet ist. Bereits grundiertes Glasfasergewebe oder grundierter Filz sollte nicht erneut grundiert werden. Ist die Wandverkleidung vollständig getrocknet, kann sie mit einer Wandfarbe auf Wasserbasis des gewünschten Typs überstrichen werden. Je nach Farbe und Qualität können ein bis drei Anstriche erforderlich sein.
 5. Die Anweisungen auf der Farbdose beachten.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä!

ASENNUS

Valmistelut

1. Tarkista ennen asennusta, että vuodat on ehjiä. Toimittaja ei vastaa asennettujen seinäpäällysteiden virheistä.
2. Käytä kyseiselle seinäpäällysteelle sopivaa liimaa ja täyttömassaa.
 - Käytä seinäliimaa tavallisissa huoneissa.
 - Seinäliimoja käytetään sekä seinäpäällysteiden asennukseen että täyteaineena tavallisissa huoneissa. Levitä kerros seinäliimaa tapetin päälle asennuksen jälkeen
 - Käytä märkätilaliimaa märkätiloissa, kuten kylpyhuoneissa, pesutuvissa jne., jotka ovat alttiina kosteudelle pitkiä aikoja. Käytä ainoastaan märkätilaliimaa kosteissa tiloissa - muunlaiset liimat voivat lahota, mikä voi vahingoittaa sekä seinää että seinäpäällystettä.
 - Täytemassaa käytetään lasikuitu- ja vastaavien tapettien täyttämiseen.
 - Huopapohjamaali on erityisesti suunniteltu tasoitetapetin pohjakäsittelyyn.

HUOM! Noudata liima- ja pohjamaalipurkkien ohjeita.

Asennus

- Seinien on oltava kuivia ja puhtaita.
- Huoneen lämpötilan on oltava vähintään +18 °C, kun asennetaan kangasta, tapettia ja tasoitetapettia.

Valmistelut

1. Poista kaikki vanhat tapetit tai seinäpäällysteet.
2. Täytä mahdolliset epätasaisuudet sopivalla tasoitteella.
3. Käytä märkätilatasoitetta märkätiloihin. Tarvittaessa kipsilevyt tai vastarapatut seinät on pohjamaalattava tartuntapohjamaalilla.
4. Puhdista pinnat, jotka voivat värjätä.
5. Pohjusta tartuntapohjamaalilla.
6. Täytä seinien ja lattian väliset raot akryylimassalla.
7. Tasoita saumat.

Kankaan ja tapetin asennus

1. Levitä liimaa seinälle pitkäkarvaisella telalla.
 - Levitä liimaa vain yhdelle tai kahdelle vuodalle kerrallaan.
 - Aloita ylhäältä ja varmista, että vuota on pystysuorassa.
2. Paina vuota paikoilleen vetämällä sitä alaspäin lastalla tai pehmeällä telalle vuodan keskeltä.
 - Tasoita sitten vuota silittämällä suoraan keskeltä kohti reunaa.
3. Laita seuraava vuota puskuun edellisen kanssa ilman limitystä.
4. Leikkaa seinäpäällyste pistorasioiden, kytkimien ja vastaavien kohdalta terävällä veitsellä tai saksilla. Käytä tarvittaessa leveää lastaa leikkaamiseen. Vuodan on kulmissa mentävä aina vähintään 2-3 cm seuraavalle seinälle.

Tasoitetapettivuotien leikkaaminen

- Kulmissa vuodan tulisi ulottua 10-15 cm:n seuraavalle seinälle.
 - Vuotien tulisi limittyä 2–3 cm.
1. Varmista, että vuodat tulevat pystysuoraan.
 2. Leikkaa terävällä veitsellä pystysuoraan molempien kerrosten läpi ja poista varovasti ylimääräinen huopa molemmista vuodista. Tämä tekee saumasta näkymättömän. Molempien vuotien liiman on oltava märkää.
 3. Paina huopa tiukasti seinää vasten lastalla tai tapettiharjalla.
 4. Älä koskaan levitä kangastäyteainetta/liimapohjustetta ennen kuin asennettu kangas/huopa on täysin kuiva. Pohjustettua lasikuitukangasta tai huopaa ei voi pohjakäsitellä. Kun seinäpäällyste on kokonaan kuivunut, se voidaan maalata halutun tyyppisellä vesiohenteisella seinämaalilla. Väristä ja laadusta riippuen voidaan tarvita 1-3 kerrosta.
 5. Noudata aina maalipurkin ohjeita.

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation !**MONTAGE****Préparations**

1. Avant la pose, vérifiez si les lés sont exempts de défauts. Le fournisseur se dégage de toute responsabilité en cas de défauts sur un revêtement mural une fois posé.
2. Utilisez de la colle et un matériau de comblement appropriés pour le revêtement mural en question.
 - Utilisez de la colle de toile pour une pose dans des pièces ordinaires.
 - Utilisez de la colle d'apprêt pour la pose de revêtements muraux et comme matériau de comblement dans des pièces ordinaires. Appliquez une couche de colle d'apprêt après la pose.
 - Utilisez une colle pour pièces humides dans des endroits comme des salles de bain, des buanderies, etc., qui sont exposées à l'humidité pendant de longues périodes. Dans des pièces humides, utilisez exclusivement une colle pour pièces humides. Tout autre type de colle peut pourrir, ce qui peut endommager à la fois les murs et les revêtements muraux.
 - Utilisez un matériau de comblement pour enduire une toile de verre et analogue.
 - Un apprêt pour feutre est spécifiquement destiné au traitement primaire de feutres à peindre.

ATTENTION ! Suivez les instructions sur les seaux de colle et d'apprêt.

Pose

- Le mur doit être sec et propre.
- Température ambiante d'au moins +18 °C pour la pose de la toile, du papier peint et du feutre à peindre.

Préparation

1. Retirez l'ancien papier peint ou revêtement mural.
2. Comblez les irrégularités à l'aide d'un mastic approprié.
3. Utilisez un mastic pour pièce humide dans les pièces humides. Si nécessaire, les plaques de plâtre ou les murs nouvellement plâtrés doivent être apprêtés à l'aide d'une colle d'apprêt.
4. Nettoyez les surfaces susceptibles de se décolorer.
5. Appliquez une couche de colle d'apprêt.
6. Comblez toute fissure entre les murs et les panneaux de plancher avec des joints à peindre/masse de comblement en acrylique.
7. Lissez les joints.

Pose de toile et de papier peint

1. Appliquez de la colle sur le mur à l'aide d'un rouleau à longs poils.
 - Appliquez de la colle uniquement pour un ou deux lés à la fois.
 - Commencez par le haut et veillez à avoir un lé tout à fait droit.
2. Appuyez sur le lé jusqu'en bas à l'aide d'une spatule à maroufler ou d'un rouleau souple le long de son centre.
 - Lissez ensuite le lé en le maroufflant vers l'extérieur, du centre vers les bords.
3. Posez le lé suivant bord à bord avec le lé précédent, sans chevauchement.
4. Découpez le revêtement mural autour des prises, des interrupteurs et autres à l'aide d'un couteau tranchant ou d'une paire de ciseaux. Si nécessaire, utilisez un large couteau racloir pour ajuster la découpe. Dans un coin, le lé doit toujours dépasser d'au moins 2–3 cm sur le mur suivant.

Découpe de lés de feutre à peindre

- Dans les coins, les lés doivent dépasser de 10 à 15 cm sur le mur suivant.
 - Les lés doivent se chevaucher sur 2 à 3 cm.
1. Veillez à ce que les lés soient tout à fait droits.
 2. Coupez verticalement à travers les deux couches avec une lame tranchante et retirez délicatement l'excès de feutre des deux lés. Cela garantit un joint invisible. La colle des deux lés doit être humide.
 3. Appuyez fermement le feutre contre le mur à l'aide d'une spatule à maroufler ou d'une brosse à papier peint.
 4. Ne jamais appliquer de matériau de comblement/apprêt avant que la toile/le feutre posé ne soit tout à fait sec. Il n'est pas approprié d'appliquer un apprêt sur une toile de verre ou un feutre déjà apprêté. Quand le revêtement mural est tout à fait sec, il peut être peint avec une peinture murale à base d'eau du type souhaité. 1 à 3 couches peuvent s'avérer nécessaires, en fonction de la couleur et de la qualité.
 5. Suivez toujours les instructions sur le seau de peinture.

Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik!

MONTAGE

Vorbereitung

1. Controleer voor het aanbrengen of de banen niet beschadigd zijn. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gebreken in de wandbekleding.
2. Gebruik geschikte lijm en vulmassa voor de betreffende wandbekleding.
 - Gebruik weefsellijm voor het aanbrengen in normale ruimtes.
 - Gebruik een lijmprimer voor het aanbrengen van wandbekleding en als weefselvuller in normale ruimtes. Breng na het aanbrengen een laag lijmprimer aan op het weefsel.
 - Gebruik lijm voor vochtige ruimtes in vochtige ruimtes - zoals badkamers, wasruimtes e.d. - die langere tijd worden blootgesteld aan vocht. Gebruikt in vochtige ruimtes alleen lijm die daarvoor speciaal bedoeld is. Andere soorten lijm kunnen gaan rotten, waardoor zowel de wand als de wandbekleding beschadigd kunnen raken.
 - Weefselvuller gebruikt u als vuller voor glasvezelweefsel en vergelijkbare materialen.
 - Als primer voor viltpapier is er een speciale viltprimer.

LET OP! Volg de instructies op de blikken voor primer en voorstrijk.

Aanbrengen

- De muur moet droog en schoon zijn.
- Kamertemperatuur van minimaal +18 °C voor het aanbrengen van weefsel, behang en viltpapier.

Vorbereitung

1. Verwijder alle oude behang en wandbekleding.
2. Vul ongelijkmatigheden op met een geschikt plamuurmes.
3. Gebruik een plamuurmes geschikt voor vochtige ruimtes. Indien nodig moeten gipsplaten of pasgestucte wanden worden voorzien van een primer als hechtlaag.
4. Reinig oppervlakken die af kunnen geven.
5. Smeer in met hechtgrond.
6. Vul eventuele scheuren tussen de muren en plinten op met muurvuller.
7. Strijk het glad.

Aanbrengen van weefsel en behang

1. Breng de lijm aan op de muur met een roller met langharige verfröller.
 - Breng slechts voor één of twee banen tegelijk lijm aan.
 - Begin bovenaan en zorg ervoor dat de baan goed verticaal is.
2. Druk de baan vast door het plamuurmes of een zachte roller via het midden van de baan naar beneden te trekken.
 - Strijk de baan vervolgens glad door vanuit het midden recht naar de randen toe te strijken.
3. Breng de volgende baan aan tegen de rand van de vorige, zonder overlap.
4. Verwijder wandbekleding over stopcontacten, schakelaars en dergelijke met een scherp mes of een schaar. Gebruik indien nodig een brede spatel om langs te snijden. De banen moeten bij een hoek altijd minimaal 2-3 cm overlap hebben op de volgende muur.

Bijsnijden van viltpapier

- In de hoeken moeten de banen 10–15 cm doorlopen op de volgende wand.
 - De banen moeten elkaar met 2-3 cm overlappen.
1. Let goed op dat de banen loodrecht zijn.
 2. Snijd verticaal door beide lagen met een scherp mes en verwijder voorzichtig overtollig vilt van beide banen. Daarmee wordt het vulmiddel onzichtbaar. De lijm op beide banen moet nat zijn.
 3. Druk het renovlies met een plamuurmes of behangborstel goed tegen de muur.
 4. Breng nooit opvulmateriaal/primer aan voordat het opgeplakte glasvezelweefsel/renovlies helemaal droog is. Voorgegrond glasvezelweefsel of vilt moet niet meer worden gegrond. Wanneer de wandbekleding helemaal droog is, kan die worden beschilderd met wandverf op waterbasis van het gewenste type. Afhankelijk van de kleur en de kwaliteit moet die 1-3 keer worden opgebracht.
 5. Volg altijd de aanwijzingen op het verblik.

